

Ministère de la culture

Concours externe et interne d'adjoint technique d'accueil, de surveillance et de magasinage de 1^{ère} classe

SESSION 2016

Lundi 9 octobre 2017

Épreuve écrite facultative de langue : langue portugaise

17-DEC4-05998

*Épreuve écrite facultative de langue étrangère, à choisir au moment de l'inscription parmi les langues suivantes : allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, japonais ou portugais.
(durée 1h ; coefficient 1)*

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE TRAITER LE SUJET

- L'usage de la calculatrice, d'un dictionnaire ou de tout autre document est interdit.
- Le candidat ne doit faire apparaître aucun signe distinctif dans sa copie, ni son nom ou un nom fictif, ni signature ou paraphe.
- Seul l'usage d'un stylo noir ou bleu est autorisé (bille, plume ou feutre). L'utilisation d'une autre couleur (gris, jaune, marron, orange, rouge, turquoise, vert, violet, ...), pour écrire ou souligner, sera considérée comme un signe distinctif, de même que l'utilisation d'un surligneur.
- Le candidat doit rédiger sa copie dans une seule et même couleur (bleu ou noir) : tout changement de couleur dans sa copie est considéré comme signe distinctif.
- Les feuilles de brouillon ou tout autre document ne sont pas considérés comme faisant partie de la copie et ne feront par conséquent pas l'objet d'une correction.

Le non-respect des règles ci-dessus peut entraîner l'annulation de la copie par le jury.

Ce document comporte 3 pages au total :

- Page de garde (1 page)
- Sujet (2 pages)

Ministère de la culture

Concours externe et interne d'adjoint technique d'accueil, de surveillance et de magasinage de 1^{ère} classe

SESSION 2016

Lundi 9 octobre 2017

Épreuve écrite facultative de langue : langue portugaise

CONSIGNE : *Le candidat devra traduire en français le texte en langue portugaise (choix de langue effectué par le candidat lors de son inscription au concours).*

SUJET :

MUSEU COLEÇÃO BERARDO DE LISBOA ENTRE OS DEZ MELHORES MUSEUS DE ENTRADA LIVRE

O *Museu Coleção Berardo*, em Lisboa, foi incluído numa lista dos dez melhores museus da Europa, com entrada gratuita, publicada pelo jornal britânico *The Guardian*. O diário britânico assinala que a maioria dos museus na Europa cobra uma entrada, mas alguns têm entradas gratuitas, sobretudo no primeiro domingo de cada mês, dando acesso livre às coleções uma vez por mês. Aponta ainda que alguns museus têm entrada gratuita noutros dias, mas que ainda existem museus com entrada gratuita diária e de elevado nível.

Na lista dos dez melhores da Europa, estão incluídos o *Museu Florence Nightingale*, em Istambul, o *Museu de Arte Moderna* de Paris, e o *Museu Coleção Berardo*, em Lisboa. No grupo dos dez museus de entrada livre que, segundo o *The Guardian*, vale a pena conhecer, estão ainda o *Amsterdam Stadsarchief*, com os arquivos da capital holandesa, o *Museu Memorial do Muro de Berlim*, na Alemanha, e o *Museu Nacional de Copenhaga*, na Dinamarca. Estão também na lista publicada na terça-feira, o *Museu das Belas Artes* de Nice, na França, o *Museu do Prado*, em Madrid – cujo horário de entrada livre decorre entre as dezoito e as vinte horas – e o *Museu Histórico da Libertação*, em Roma, dedicado aos presos detidos pelos nazis na Segunda Guerra Mundial. O *Museu de Fotografia de Reiquiavique*, na Islândia, com uma coleção de cinco

milhões de imagens, desde 1870 até à atualidade, também foi incluído no grupo dos dez melhores.

Sobre o *Museu Coleção Berardo*, *The Guardian* considera tratar-se de "uma recente e impressionante adição à lista das atrações culturais em Lisboa". Inaugurado em 2007, o museu "é um espaço moderno cheio de obras de arte vibrantes dos mais importantes criadores da *pop-art*, como Andy Warhol, Jackson Pollock e Roy Lichtenstein, bem como outros grandes nomes mundiais como Picasso, Bacon e Dali", escreve o jornalista.

Lusa/SOL (adaptado), 22 de janeiro de 2014